Porównanie tłumaczeń Izajasza 1:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Słuchajcie, niebiosa, i wsłuchuj się, ziemio,\* gdyż JAHWE przemówił: Synów wychowałem\*\* i wypiastowałem, lecz oni zbuntowali się przeciwko Mnie.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) <x>40 22:21-30</x>; <x>50 4:26</x>; <x>50 30:19</x>; <x>50 31:28</x>; <x>50 32:1</x>; <x>230 50:4</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) zrodziłem G, ἐγέννησα, hbr. יָלָדְּתִי . [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Może odnosić się do odstępstwa za rządów Achaza w 734 r. p. Chr. [↑](#footnote-ref-4)